

Using adjectives to express dimensions

The geometric dimensions are expressed by

Adjective	Noun	Dimension
Long	Length	la longueur
Wide	Width	la largeur
High	Height	la hauteur (pour une chose) ou la taille (pour une personne)
Deep	Depth	la profondeur
Thick	Thickness	l'épaisseur

- The volume of a room equals length times height times width

Le volume d'une pièce est égal à sa longueur multipliée par sa hauteur multipliée par sa largeur

Using the adjective to express a DIMENSION

To request a dimension, the following are used, as the case may be:

how long/wide/high/tall/deep/thick + conjugated auxiliary **be** + subject

- How deep is the cavity?

Quelle est la profondeur de la cavité ?

The answer is constructed using the conjugated auxiliary **be** + the measure + the adjective denoting the dimension

- It is 3 centimetres deep

Elle fait 3 centimètres de profondeur

Remark : The same formulation can be used to indicate non-geometric dimensions :

a/ Age (with **old**) : **How old is this bridge? - It is 5 years old**

Quel âge ce pont a-t-il ? - Il a 5 ans d'âge

b/ Number of people (with **strong**)

The European single market is 300 million consumers strong

Le marché unique européen compte 300 millions de consommateurs

A/ LENGTH

Reminder: **long** : *long* \neq **short** : *court*.

- **How long is the bridge?**

- **It is 2 kilometres long / in length :**

Quelle est la longueur du pont ? - Il fait 2 kilomètres de long/longueur

Long can also be used to express

1/ a period of time :

- **A Neptunian day is 16 hours long**

Un jour neptunien dure 16 heures

2/ the length of a word or number :

- **The name is up to 30 characters long**

Ce nom comporte jusqu'à trente caractères

- **The number is 100 digits long**

Ce nombre aligne 100 chiffres

3/ the length in lines or pages of a text :

- **The calculator "tape" is approximately 1,000 lines long**

La "bande de déroulement" de la calculatrice fait approximativement 1 000 lignes de long

- **The report is 300 pages long**

Le rapport fait 300 pages

N.B. : **Length** a aussi le sens de *tronçon* (de tuyau), *bout* (de fil), *pan* (de mur), etc.

B/ WIDTH

Reminder: **wide** : *large* \neq **narrow** : *étroit*.

- **How wide is the tape? - It is half an inch wide / in width :** *Quelle est la largeur de la bande ? - Elle fait un demi-pouce (1,27 cm) de large/largeur*

N.B. : **Wide** s'emploie aussi en informatique pour exprimer la largeur d'un bus de transmission de données :

- **The 386 DX microprocessor communicates with RAM over a path that is 32 bits wide :** *Le microprocesseur 386 DX communique avec la MEV par l'intermédiaire d'une artère de 32 bits de largeur*

Remarque : L'adjectif **broad** et le substantif correspondant **breadth** sont moins couramment employés :

- **the broad band** : *la large bande* (en télécommunications)

- **the breadth of a golf ball** : *la largeur d'une balle de golf*

C/ HEIGHT- (OF OBJECT)

Reminder: **high** : *haut* \neq **low** : *bas*

- **How high is each pillar? - Each pillar is 20 metres high / in height**

Quelle est la hauteur de chaque pilier ? - Chaque pilier fait 20 mètres de haut/hauteur

Remark: Care should be taken to spell correctly **height**, the last two letters of which are not **th** but **ht**.

D/ HEIGHT - (OF A PERSON)

Reminder: **tall** \neq **short** : *court*, **small** : *petit*.

- **How tall is the man? - He is only 5 feet tall :**

Quelle est la taille de cet homme ? - Il fait seulement cinq pieds (1,52 m) de haut

Remark : **Tall** is also used for a tower, a rocket, etc., and may be said as follows:

- **The Saturn 5 rocket was 38 storeys tall**

La fusée Saturne 5 avait la taille d'un immeuble de 38 étages

E/ DEPTH

Reminder: **deep** : *profond* \neq **shallow** : *peu profond, superficiel*.

- **How deep is this trench? - It is 15 metres deep / in depth :**

Quelle est la profondeur de cette tranchée ? - Elle fait 15 mètres de profondeur

F/ THICKNESS

Reminder: **thick** : *épais* \neq **thin** : *mince*.

- **How thick is the foundation? - It is 1.5 metres thick / in thickness**

Quelle est l'épaisseur de ces fondations ? - Elles font 1,5 mètres d'épaisseur

Remark : Thinness can be expressed in the same way :

- **This pocket diary is only 6 millimetres (mm) thin**

Cet agenda fait à peine 6 millimètres (mm) d'épaisseur

G/ STACKING MULTIPLE DIMENSIONS

The accumulation of multiple dimensions to describe surfaces or volumes is done by linking the various expressions using **by** :

- **The panel is 500 mm wide by 1,500 mm long**

Le panneau fait 500 mm de large sur 1 500 mm de long

- **The container is 8 feet high by 8.5 feet wide by 20 feet long**

Le conteneur fait 8 pieds de haut sur 8,5 pieds de large sur 20 pieds de long

An abbreviated formulation, where the nature of the dimensions remains implicit or appears as initial letters, is the norm in technical specifications :

- **The chip measures 0.1 x 0.17 inches**

La puce mesure 0,1 x 0,17 pouces

- **The material is available in strips up to 1,000 x 10 mm (L x W)**

Le matériau est disponible en bandes atteignant 1000 x 10 mm (L x l)

- **The calculator measures 94 mm x 68 mm x 8.5 mm**

La calculatrice mesure 94 mm x 68 mm x 8,5 mm

- **Dimensions of the camcorder: approx. 67 x 39 x 138 mm (W/H/D)**

Dimensions hors tout du caméscope : env. 67 x 39 x 138 mm (l/H/P) (W = width, H = height, D = depth - l = largeur, H = hauteur, P = profondeur)

REMARK :

The measure of a dimension can be given in the form of a compound adjective in which the unit of measurement will be invariable:

- **a 500 m-long, 46 m-tall facility** (read **500 metre-long**, etc.)

une installation de 500 m de long, de 46 m de haut

- **8 1/2 inch-wide paper**

papier de 8 pouces 1/2 de largeur (21,6 centimètres)

- **8 inch-thick steel walls**

parois d'acier de huit pouces d'épaisseur

- **a 1.25-inch thin removable hard disk**

un disque dur extractible de 1 pouce 1/4 (3,2 cm) d'épaisseur

- **a 3 m-deep pit** (lire **3 metre-deep**)

une fosse de 3 m de profond